

یادداشت تفاهم همکاری بین
سازمان اسناد و کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران
و مرکز ملی نسخ خطی گرجستان

نظر به تجانس فرهنگی و سابقه دیرین روابط دو کشور ایران و گرجستان، سازمان اسناد و کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران و مرکز ملی نسخ خطی گرجستان که از این پس طرفین نامیده می شوند در موارد ذیل به توافق رسیدند:

- ۱- طرفین به مبادله کتاب، نشریه، فهرستها، انتشارات، نسخ ثانوی مواد آرشیوی، تصویر نسخ خطی و سایر منابع قابل مبادله اقدام خواهند کرد.
- ۲- طرفین نسبت به معرفی و برگزاری دوره‌ها و کارگاههای آموزشی و سخنرانی‌ها و بازدیدهای علمی مرتبط با فعالیتهای مشترک خود به طرف مقابل اقدام خواهند نمود و تسهیلات استفاده کارشناسان طرف مقابل از دوره‌ها، بازدیدها و سخنرانی‌های مورد نظر را فراهم خواهند کرد.
- ۳- طرفین نسبت به بررسی ذخایر سازمان خود و جستجو در زمینه اسناد و کتبی که به نحوی مرتبط با کشور طرف مقابل می‌باشد به میزان مورد توافق طرفین اقدام و تصویر یا هر شکل دیگر از آن را به کتابخانه طرف مقابل ارسال خواهند کرد.
- ۴- طرفین در زمینه حفاظت، نگهداری، مرمت و دیجیتالی کردن اسناد، کتب و نسخ خطی با تبادل اطلاعات و خدمات فنی یکدیگر را یاری خواهند کرد.
- ۵- طرفین در زمینه تبادل استاد و کارشناس به منظور انتقال تجربیات در زمینه‌های مرتبط با یکدیگر همکاری خواهند داشت.
- ۶- طرفین در مورد توسعه کاربری فناوری‌های نوین به تبادل اطلاعات پرداخته و همچنین با رعایت قوانین و مقررات عمومی کشور و سازمان خود در جهت تبادل و به اشتراک گذاری منابع دیجیتال اقدام خواهند کرد.
- ۷- طرفین به منظور آشنایی محققان و پژوهشگران با نحوه فعالیت، خدمات دهی و ظرفیتهای طرف مقابل، نسبت به برگزاری نمایشگاه در کشور طرف مقابل اقدام خواهند کرد. مواردی از قبیل نمایش فیلم معرفی سازمان طرف مقابل به زبان کشور میزبان، نمایش و ارائه ماکتها، پوسترها و عکسهای ساختمان، تالارها، بنا و تأسیسات و توزیع بروشورهای خدمات قابل ارائه در سازمان‌های طرفین به همراه توضیحات حضوری کارشناسان هر طرف به بازدیدکنندگان طرف مقابل از جمله موارد تشکیل دهنده این قبیل نمایشگاه‌ها خواهند بود. همچنین طرفین نسبت به سازماندهی و برگزاری اجلاسهای علمی مشترک در زمینه موضوعات مورد علاقه طرفین اقدام خواهند کرد.
- ۸- این یادداشت تفاهم با توافق دو جانبه در هر زمانی در طول دوره اعتبار از قابلیت گسترش یا محدود شدن برخوردار است. زمینه‌های جدید برای فعالیت مشترک با توافق دو جانبه قابل افزایش است و تمام حوزه‌ها و اولویتهای فهرست شده لزوماً نباید در تمامی اوقات در حال اجرا باشد.

۹- این یادداشت تفاهم از تاریخ امضا لازم الاجرا و برای مدت ۳ سال معتبر است. در پایان مدت اعتبار این یادداشت تفاهم در صورت نیاز مورد تجدید نظر و اصلاح قرار خواهد گرفت.
این یادداشت تفاهم در شهر تفلیس. در تاریخ ۱۳۸۹/۳/۲۰ برابر ۲۰۱۰/۶/۱۰ در سه نسخه اصلی به زبان فارسی، گرجی و انگلیسی تنظیم گردید. کلیه متون از اعتبار یکسان برخوردارند و در صورت بروز اختلاف در تفسیر، متن انگلیسی ملاک اعتبار خواهد بود.



بوبا کوداوا

رئیس مرکز ملی نسخ خطی گرجستان

علی اکبر اشعری

مشاور فرهنگی رئیس جمهور و
رئیس سازمان اسناد و کتابخانه ملی

جمهوری اسلامی ایران

